



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

E/ECE/1367  
28 December 1998

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

Пятьдесят четвертая сессия  
(4-6 мая 1999 года)

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется  
во вторник, 4 мая 1999 года, в 10 час. 00 мин.

1. Утверждение повестки дня
2. Укрепление сотрудничества в регионе ЕЭК:
  - a) Последствия финансового кризиса в регионе ЕЭК (включая проведение неофициального семинара)
  - b) Оперативная деятельность и сотрудничество с региональными/субрегиональными группировками, инициативными группами и организациями
3. Осуществление реформы:
  - a) Вопросы, связанные с работой Группы экспертов по программе работы с участием основных вспомогательных органов
  - b) Обмен мнениями по кросс-секторальным проблемам, включая межсекторальные связи, с участием основных вспомогательных органов
  - c) Последующая деятельность по осуществлению резолюции ЭКОСОС, касающейся региональных комиссий

- d) Сотрудничество с европейскими учреждениями и общеевропейскими и субрегиональными организациями
- 4. Вопросы, возникающие в связи с работой вспомогательных органов и требующие решения Комиссии
- 5. Предлагаемый бюджет по программе на 2000-2001 годы
- 6. Выборы должностных лиц
- 7. Прочие вопросы
- 8. Годовой доклад Комиссии.

## ПОЯСНЕНИЯ К ПОВЕСТКЕ ДНЯ И РАСПИСАНИЕ

### Общие замечания

1. Для проведения пятьдесят четвертой сессии Комиссии был зарезервирован период с 4 по 6 мая 1999 года. В соответствии с правилами процедуры Комиссии документы, упомянутые в предварительной повестке дня, будут, по мере возможности, разосланы правительствам не менее чем за 42 дня до начала сессии, т.е. не позднее 23 марта 1999 года.

2. Бюро рекомендует в рамках принимаемых всеми заинтересованными сторонами мер по оживлению работы сессий Комиссии и с учетом результатов ее предыдущей сессии отказаться от практики выступлений с подготовленными заявлениями. Вместо этого делегациям, председателям ОВО и представителям других организаций/инициативных групп следует ограничиваться конкретными замечаниями и предложениями в отношении деятельности Комиссии. Делегациям, желающим представить для распространения какой-либо текст, предлагается передать в секретариат, предпочтительно заблаговременно до начала сессии, достаточное количество экземпляров (приблизительно 70).

3. В соответствии с решением, содержащимся в Плане действий, ежегодной сессии будет предшествовать проведение семинара, который в этом году будет посвящен экономическим последствиям старения населения в регионе ЕЭК. На этом семинаре (который состоится 3 мая) внимание будет также сосредоточено на вопросе взаимосвязи между управлением пенсионными фондами и финансовым кризисом.

4. Первый день ежегодной сессии будет посвящен проведению семинара по вопросу о последствиях финансового кризиса в регионе ЕЭК. С этой целью Бюро предлагает Комиссии перейти к неофициальному сегменту (см. ниже).

Дата	Пункт повестки дня	Вводный доклад	Пояснительные замечания	Документация
4 мая 10 час. 00 мин.	<b>Пункт 1:</b> Утверждение повестки дня	Председатель Комиссии	После утверждения повестки дня с вступительными замечаниями выступят Председатель Комиссии и Исполнительный секретарь.	E/ЕСЕ/1367 (Повестка дня)
4 мая первая и вторая половина дня	<b>Пункт 2:</b> Укрепление сотрудничества в регионе ЕЭК  а) Последствия финансового кризиса в регионе ЕЭК		Бюро рекомендует в этом году в порядке исключения провести обсуждение в форме семинара, который будет посвящен последствиям финансового кризиса в регионе ЕЭК. С этой целью Бюро предлагает Комиссии перейти к <b>неофициальному</b> сегменту.	
5 мая первая половина дня	Пункт 2 а) ( <u>продолжение</u> )  б) Оперативная деятельность и сотрудничество с региональными/ субрегиональными группировками, инициативными группами и организациями	Исполнительный секретарь	Комиссия вновь вернется к <b>официальному</b> сегменту для проведения общих прений, которые, в частности, позволят извлечь уроки из результатов обсуждений, состоявшихся в течение первых двух дней.  На рассмотрение Комиссии будет представлена записка об оперативной деятельности Комиссии.	E/ЕСЕ/1368

Дата	Пункт повестки дня	Вводный доклад	Пояснительные замечания	Документация
5 мая вторая половина дня	<p><b>Пункт 3:</b> Осуществление реформы</p> <p>а) Вопросы, связанные с работой Группы экспертов по программе работы с участием основных вспомогательных органов</p> <p>б) Обмен мнениями по кросс-секторальным проблемам, включая межсекторальные связи, с участием основных вспомогательных органов</p>	Председатель Группы экспертов по программе работы	<p>а) В соответствии с решением Специального неофициального совещания Комиссии, состоявшегося 4 декабря 1998 года, Комиссии будет представлен второй доклад Группы экспертов по программе работы, в котором, в частности, на рассмотрение Комиссии будет представлена информация о результатах консультаций, состоявшихся между Председателем этой Группы, секретариатом и председателями ОВО.</p> <p>б) На пятьдесят третьей сессии были обсуждены две из четырех кросс-секторальных проблем, выделенных в Плане действий. Как отмечается в документе E/ECE/1358/Rev.1, на этой ежегодной сессии будут рассмотрены перспективы устойчивого развития и обеспечения надлежащего учета гендерной проблематики.</p>	<p>Возможная неофициальная записка</p> <p>E/ECE/1369</p>

Дата	Пункт повестки дня	Вводный доклад	Пояснительные замечания	Документация
5 мая вторая половина дня	<p data-bbox="394 480 741 507"><b>Пункт 3:</b> (продолжение)</p> <p data-bbox="394 549 853 687">с) Последующая деятельность по осуществлению резолюции ЭКОСОС, касающаяся региональных комиссий</p> <p data-bbox="394 1050 869 1155">d) Сотрудничество с европейскими учреждениями и общеевропейскими и субрегиональными организациями</p>		<p data-bbox="1155 560 1738 1007">с) В рамках этого пункта повестки дня в распоряжение Комиссии будет представлена краткая записка о ходе осуществления резолюции ЭКОСОС № 1998/46, в приложении III которой содержатся руководящие указания региональным комиссиям "по улучшению [их] вклада и актуальности их деятельности в процессе реформы в Организации Объединенных Наций в соответствии с мандатами и приоритетными задачами каждой комиссии".</p> <p data-bbox="1155 1050 1727 1417">d) В рамках этого пункта повестки дня на рассмотрение Комиссии будет представлена записка, в которой, ввиду возрастания различий между европейскими странами и необходимости предотвращения дальнейшего углубления этих различий, рассматриваются наилучшие из возможных вариантов сотрудничества заинтересованных учреждений/организаций в целях решения этой проблемы.</p>	<p data-bbox="1785 576 1944 603">E/ECE/1370</p> <p data-bbox="1785 1050 1944 1077">E/ECE/1371</p>

Дата	Пункт повестки дня	Вводный доклад	Пояснительные замечания	Документация
6 мая первая половина дня	<b>Пункт 4:</b> Вопросы, возникающие в связи с работой вспомогательных органов и требующие решения Комиссии	Исполнительный секретарь	В рамках этого пункта Комиссия рассмотрит любые вопросы, возникающие в связи с работой вспомогательных органов и требующие решения Комиссии.	Предстоит определить на основе любого из принятых решений.
	<b>Пункт 5:</b> Предлагаемый бюджет по программе на 2000-2001 годы	Исполнительный секретарь	По предлагаемому Генеральным секретарем бюджету ЕЭК по программе будет проведен брифинг.	---
	<b>Пункт 6:</b> Выборы должностных лиц	Председатель		---
6 мая вторая половина дня	<b>Пункт 7:</b> Прочие вопросы			---
	<b>Пункт 8:</b> Годовой доклад Комиссии			Проекты докладов, подготовленные по каждому пункту в ходе сессии Комиссии.